

**ABSTRACT**

**IL DESTINATARIO DELLA MISSIONE  
L'UOMO COME SOGGETTO CULTURALE**

**La trasmissione della fede nei contesti culturali  
a partire dal simbolo della luce in Matteo**

L'articolo parte dalla considerazione che le culture sono predisposte ad accogliere l'annuncio di Cristo a motivo della struttura antropologica comune a ogni uomo (tensione verso l'auto-trascendenza), che si esprime in modo privilegiato nel simbolismo (il simbolo come codice comunicativo transculturale). La seconda parte dell'articolo prende in esame l'impiego del simbolo della luce nel Vangelo di Matteo dal punto di vista della trasmissione dei dati di fede tra le culture. I dati più rilevanti sono: la centralità di Cristo; la dimensione normativa della vicenda di Israele; l'apporto insostituibile di ogni cultura per l'accoglienza del Mistero di Cristo.

**THE SUBJECT OF MISSION  
MAN AS CULTURAL SUBJECT**

**Faith Transmission in Cultural Contexts Considering  
the Symbol of Light in the Gospel of Matthew**

*The article begins with the premise that cultures are prepared to accept the proclamation of Christ because of the anthropological structure common to every human being (striving for self-transcendence), which is expressed in a special way in symbolism (symbol as cross-cultural communicative code). The second part of the article examines the use of the symbol of light in the Gospel of Matthew from the point of view of the transmission of faith among cultures. The pivotal points are: the centrality of Christ; the normative dimension of the story of Israel; the irreplaceable contribution of each culture for the reception of the Mystery of Christ.*